大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (MONDAY, DECEMBER 25, 1916.) P. O. Box 260

VOLUME 4 No. 44 (新聞紙第四卷第四號) $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號（禮拜壹）二九〇七磨詩線喊

中華民國五年拾弍月廿五日

夏歷歲次丙辰拾二月初二日

敬者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今則十月已至秋季已滿仰 諸君按期惠清以資挹注況近因紙料物價騰貴電費浩繁在在均需現銀希爲諒察單到統祈從速找銷幸甚

司理部披露

本報宗旨純正。材料豐富。新聞眞確。素爲海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請爲留心光顧。

●●●欲擴張商務者注意

明年新舊歷月份牌。刻已排版。開刊在邇。如各商號欲落告白。請即移玉至本報司理部處面商。至於外埠。函達亦可。價極相宜。所繪就牌式。位次無多。倘蒙光顧。尤當早日妥訂。以免額滿見遺可也。

本社論說

火柴與中國

（述）

人生須養。故人道之始。即謀飲食。上古之世。未有火化。人類皆獵鳥獸之肉。採草木之實。以爲食料。如今騰越野人。台灣生番。及南洋婆羅洲各島之生番。非洲野番。尙有然也。

我國自燧人氏出。則鑽燧取火。教民烹飪。始得飲食之宜。此爲我國最文明之史實也。然火既發明。厥後有金燧木燧二種。晴則用金燧。向日晒之以取火。（按近日美國華盛頓士密慎年格致研究會會員英人克加文稱。近年專研究機器用太陽熱力發力之法。經在埃及國尼羅河岸之密度埠附近。設立用太陽熱力發力之機器廠一所。共有汽渦五具。并設有撮收太陽熱力之玻璃鏡五。撮收熱力注射汽渦。藉以拂水。計玻璃鏡每一百方英尺所撮收之熱力。能蒸發汽力十二英磅。鏡愈大則發力愈大云。彼又謂太陽向地球方面。寬有五十八萬五千七百五十兆方英里。在太陽處之熱力。每方英尺有一萬二千五百馬。地球得其熱力。每方英畝約有五十馬力。取其熱力以行動機器。足以濟地球煤炭煤油之窮云。由此證之古人用金燧取火之說。則可信也。）陰則用木燧。向木鑽之以取火。（按拾遺記云。燧明國不識四時晝夜。有火樹名燧木。屈盤萬頃。有鳥名鴞。啄樹則燦然火出。聖人感焉。因取小枝以鑽火。其說雖近於神話。然最初人類之得火必由觀物而來。在人跡不到之深山。有忽然起野燒者。大抵由槍樹森木。經風動搖。杖柯相摩。而生熱發火。由此證之古人以木燧取火之說。則可信也。）禮記內則。子事父母。左佩金燧。而右佩木燧是也。然火燧既發明。其取火尙未利便。又進而發明火廉火石。用廉及稽等物。附着石傍。藉以引火以傳于薪。然火既傳于薪。猶覺費事。又進而發明火寸。其製造法。則批杉條。染琉璜。置之待用。一與火遇。即得火燄。此我國火化之進步。初何嘗知有所謂火柴也。

泰西各國火化之起原。無從稽考。大抵太古時代人類。皆利用自然界之物以取火。自有額拉古來圖出。（爲希

◀綱賚路米偈▶

Mount Royal Milling Co.
1824 Store St. Victoria B.C.

本公司由各江輸到頂靚米樸用機舂白米身潔飯味新鮮純馨香爽滑沽價

極廉仰賚商留心光顧本公司設在域埠市左街一在雲埠片打街西端開張

Vancouver Agents Address
1118 Hamilton St., Phone Sey. 3309

◀男女靴行▶

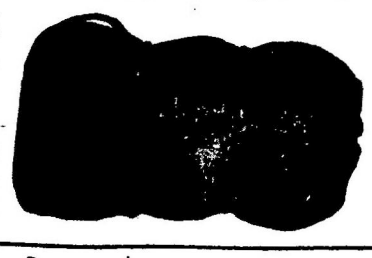
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Combie Street

買好靴請去委路慎處汝想着堅固兼好着能保守汝双脚煖兼乾嘅靴要去喜市定街西壹百五十九號委路慎靴舖再買壹對委路慎嘅靴係用上等嘅材料好樣又合脚價值如金銀新式男靴趨時女靴大小幼兒女靴皮帶絲帶或扣鈕最合落雨天時着按價極徙廉

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
839 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

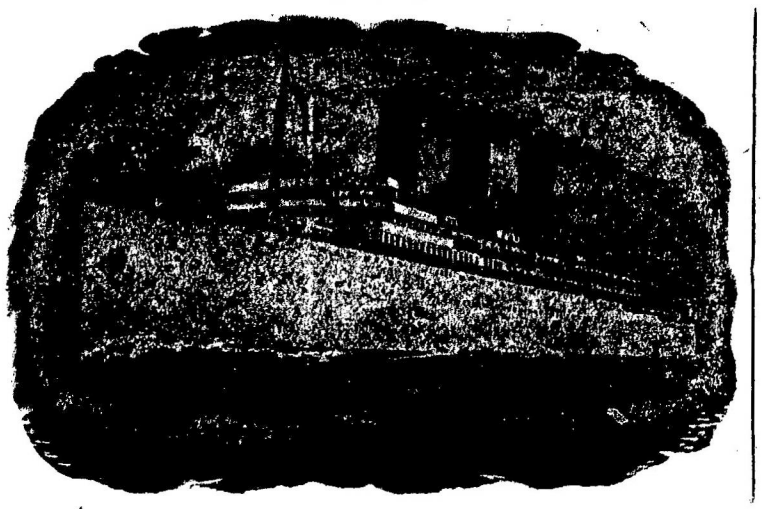
本公司向辦唐山絲苗宣粘大帮谷米近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜



庵不爺羅米公司謹啓

詩詩不不 詩詩不不 亞輪船公司

雲高巴域多利 代理 葉生李夢九



諸君旋唐留意光顧

由雲高華埠域多利埠啓行船期

▲滿提高 十二月拾九號

▲亞洲皇后 十二月廿八号

▲俄國皇后 元月廿五号

▲日本皇后 弍月八号

東亞客務總司理 司徒旄啓

址住信通旅從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C

地扈波德司總務客
H. W. Brodie
General Pass. Agent,
C. P. R.
VANCOUVER

▲▲▲華友兌換金錢買滙單票者注意

▲▲▲金錢美金 二元五 十元 五元 廿元兌換常便

接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭頓街夾頓士咩街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知喊線矢吆壹六五號

D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St
(cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)

輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

▲▲委林的衣裳公司廣告

本號專辦頂靚各色羊毛線仔成套衣服最新欵式每套價銀〔十五元至三十五元〕男大褸每件價銀〔拾五元〕〔至三十五元〕包合身材倘不如意原銀奉回所有衣着物件一概齊備洵爲最靚最平爲雲市之冠華友賜顧格外歡迎舖在喜市定街東三十三并四拾七及四十九號在活市旅館對面附近是也

Wm. Dick, Ltd. Made to Fit Cloting Phone Sey. 3417
No 33--47--49 Hasting St., E. Vancouver, B.C.

腦國之以弗角人。於周敬王十七年。即西歷紀元前百三年。）發歐洲格物始祖。曾謂火化爲萬物之本。由火生成。由火毀滅。遞劫盈虛。周而復始。著有書傳于世。所以國人咸知火之功用。軍相研究其發火之物質。當十七至十八世紀時。遂發明自來火。而燐質亦同時發明。於是有黃燐之稱。奧人約翰伊里尼氏。乃利用黃燐以製火柴。是爲今日用黃燐火柴之鼻祖。厥後黃燐火柴。盛行于世。取火甚便。但其質易于發火。觸物即燃。且性亦毒。尚待改良。既而有雪黎德爾氏。發見赤燐。爲黃燐中之一種。其性質與黃燐則相反。至千八百五十五年。有瑞典人利用之。遂製造赤燐火柴。此火柴比較黃燐所製者。最爲安全。故稱安全的 Safe match 火柴。或爲保安 Saftey match 火柴。此爲泰西製造火柴之來由也。

然火柴既發明。各國皆取用之。製造之。尤以我國爲最後。我國用火柴。大抵自與各國通商之後。記者於前清光緒廿四年。由美回國時。曾見埠市。有火柴出售。惟在鄉落。尚有人用火鐮石及火寸。曾幾何時。而火柴漸流行于村落。人皆聽而用之。雖然。彼時國人所用之火柴。皆爲舶來品。舉國之大。曾無一製造廠。即有之。亦非完全華商所辦。且其所用之材料。皆來自別國。迨去年歐戰發生中日交涉之後。物價愈昂。國恥所關。國人漸有振興土貨之思潮。然對火柴一物。尤爲非常注意。頃聞 殷商。在粵城花埭組織一製造火柴廠。名曰大益公司。所用之原料。皆中國所有者。概以土貨製造。已出有一種。一用中國火柴四字爲商標。一用龍鳳爲商標。所定價格。較舶來品爲廉。而功用過之云。噫。今後中國火柴。眞能挽回中國權。可斷言也。夫火柴其小焉者耳。但爲日用所必需。且有中國火柴四字。足以引起國人重用國貨。振興工藝之熱心。則中國富強之日。或將不遠矣。

◐◐本報專電

◐◐廿二號下午五點十五分鐘接駐香港訪員專電云

●●●

法以代之。則責在君等之秉公籌商者矣。惟望總以照例行事。不可失其信用爲禱。謹獻此議。諸惟裁奪。希望回音不宣。

中華民國五年十二月廿日　林德紹　陳道之　盧梓榮上言

●●●中華會館覆林德紹陳道之盧梓榮三君書

林德紹陳道之盧梓榮三位先生尊鑒。敬覆者。昨接到先生等由金利源發來示函。內述周耀初君到貴號。稱前上六任會館正董黃孔昭君。曾代會館援例定造影大相六幅。計今六年乃告竣。送會館。會館不納。特要求先生等定奪。故先生等繕函見示云云。據此看來。則敎此信者。實非先生等初志。不過爲周君所要請。然後函示。先生等之不貪獎譽與否。有識者所共見。然先生等。以爲周君之請。是理由充足乎。抑屬無理取鬧乎。若以爲理由充足。則不妨從其請。而據理與會館力爭。若不知其爲無理取鬧。而受他驅使。妄然爲之。是先生等甘爲其所利用也。夫本會館董值集議。對于此相兩次討論。如捐五十元廿元十元。未經影相。貪其旋唐者有之。過埠者有之。均以爲繁難問題。故未便受理。前經登報聲明。并非謂久暫不納。實因黃孔昭君。六年援例捐。百元者。已定大相六幅。此例內尚有捐五十元影。尺相。捐廿元四寸相。十元二寸相者。均未援例照定。同條獎例。定此不定彼。顯厚薄之分。顯有違例之舉。來函責以）公理成例大相違背）八隻字。照以上援例定相而說。定此不定彼。公平不公乎。是誰背例乎。來函又云。（在我一方面觀之。當日捐款。其志原不在獎例之有無。在會館一方面觀之。既立此例。不論久暫。應該遵行。不可失其信用。若以堂堂會館。當日失其信用。以致人生不信之心。又曰。則會館之失信。亦由中華會館所之矣）以上所說。責以信用兩字。在先生等方面。以爲支了周耀初四十六元餘。高懸先生大相。以如此。方爲不失信用。在本會館董值等。以爲前六任正董黃孔昭君。經手援例定下捐一百元大相六幅時。要仝時援例定捐五十元廿元十元等相。當年送上會館。懸爲紀念。然後方不失信用。且有誠意獎賞。至周耀初君於營業上。所定下之相。延至六年告竣。又事前始終。并不見有致書會館提案說明理由。今突然硬索本會館要支此項。且用家族團体投函恐嚇。如限一星期內不交還周耀初四十六元餘。則文明對待等語。信用云乎哉。尚有留餘地以俟董值參詳乎。

周君之失信用又如彼。今周君要請。先生等來函。亦知捐五十元廿元十元者。未多不能辦到。欲一律照例而爲之。或用別條善法以代之。敎董值等聞命之下。不勝慰念。想先生等對於此事。自成竹在胸。定必有良善辦法以代之。甚願明以示我。如能無偏無倚。對於捐五十元廿元十元者獎例。完全無缺。不至因掛漏。而滋物議者。統祈一一指示。俾得遵命而行。是所厚望於諸。先生。倘若無善法照上說以解決之。是。先生等爲周耀初君驅使。有意與中華會館現任董值爲難也。望。先生等。祈三思之。

民國五年十二月十八日總理曾石泉書記陳穩宗等上言

●●●長紅照錄

敬啓者昨閱大漢報本月廿一號新聞欄內有冒認華僑聯合會評議部長紅閻之甚爲詫異。至本會之事。皆經職員議決然後施行。何嘗有強迫情事。查此等言論實屬二三無賴私意傾陷挾嫌攻訐。並非出自本會公意。蓋本會文牘。皆由書記繕寫。經同人等詢諸書記。而書記並不知情。則其冒認本會名義。已顯然矣。用特駁斥以釋羣疑。深望閱者之留意。毋爲彼等所惑焉。可已此佈。

一千九百一十六年十二月廿貳日　華僑聯合會謹啓

●●●載板料船沉沒

英國帆船好魯喜路號。日前曾由本港及非沙河裝載板料往歐洲。業經來往多次。前季乃由哥林比河開往歐洲侯沙埠。其最後之報告。謂於前八月二十號已安抵法國雞士埠。自後則消息已杳。據刻接到消息。謂意國汽船埃比利號。於昨禮拜三日航經布羅路殷時。船上表有暗示。謂好魯喜路號船已沈沒。船員現已救回在其船上云。至於沈沒情形。不知道。抑或被敵所擊。其詳細均未得悉。聞該船載重二千二百六拾九噸云。

●●●衙案

日本商人二名。因犯禮拜六日下午賣物案。判每人罰銀五元。并衙費。又日商二名。因將貨物放於街邊。有阻街道。亦判每人罰銀五元。并衙費。

西人某氏。操販賣舊料業。因購入貨物不報警衙。違禮拜六日堂訊。判罰銀二元五毛。

俄人某氏。用小刀刺傷同寓某氏案。禮拜六日堂訊。判罰俄人入獄六閱月。

西人某氏。因犯賭案。判罰銀五元。并衙費。

西人藥材舖某號。因販賣香料品。不貼戰費士担。有干禁例。堂訊後。判罰銀五十元。

加屬新聞

●●●二埠捕賭　▲昨日下午三點餘鐘。暗差協同警員多名。帶齊勞門器具捕賭。將華埠長安館前後門及天圖包圍。三面亂勞。至勞入時約有十分鐘之久。聞館內有倚胞及日人數十名。一聞警耗均即逃逸。惟有倚胞肥佬（大約白六磅已上）及日人跛者共九名。被差捕去。并將該館所有傢俬搬回警局。檀椅火煙等具則盡毀爛之。遠廚房有雞二翼亦携去。盤碟中盛有餚饌均碎之云云。

▲▲▲賬項注意

啓者片打街永珍號門牌壹零七今因各股伴志圖別業將生意閉市但永珍號有欠到各號賬項數目等情於月之廿三號以前數目請即日到來報明對妥至廿四以後經手是問茲特字佈告以免後論此佈

民國五年十月廿四日　永珍號啓

○○○好園地招人承租

啓者現有園地壹所地質沃壤種植甚好最合宜者種薯仔該地段仕冷利（Langley）地方園之前邊通二埠河船隻可以來往園之後邊近懇李甸那頓車場貨物來往船車兩便如意者請到喜士定街門牌五百三十六號合及化麻　問詳悉

Hope and Farmer 53 Hasting St. Vancouver B.C

本号代廣東銀行接理香港滙單滙水

格外相宜

諸君如欲滙銀請來　賜顧爲荷

金山大埠廣東銀行
雲哥嘩埠代理人三記號啓

Sam Kee & Co., 111 Pender St., E.
Phone Sey.525 Vancouver, B.C.

▲▲▲日人剪髮店招頂

茲有日本人剪髮所一間招人承買內有剪髮椅三張大鏡六面洗身房五間圓櫈二張取現價銀五百元如欲按期交價者定價五百五十元惟先要交現銀二百五十元餘銀三百元按期交清如華友合意者請往下列住址一詢便知一切　五十二十

J. Kamibayashi　607 Main Street

域多利埠三合公司

SAM HOP Co.

Phone 5031　P. O. Box 1226
1633 Government St.　Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付上以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐船帶照料行李如蒙委託必力爲妥辦本公司集合大資本而成專爲利便僑胞公益起見非同罔市利者可比仰祈留心光顧如有情件赤咭請照上列西字付來無悞也　▲喊線五〇二壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

○○○園地招租

茲有園地廣濶十三的架在賓納比湖（Burnaby Lake）之北部內可耕植之地計有四的架其餘大部份均清潔并有草塲屋宇底房養雞屋各等在內如有合意承租者租價極相宜

E. Scuffi　Burnady Lake

○○○承受生意廣告

啓者承受人黃敎禮日前與黃傳斌在甲忌喜路埠仔創得榮泰一盤今因黃傳斌志圖別業愿將自己名下所沾股份全盤連底概退歸項與黃敎禮承受限至壹個月內爲期交易清楚倘黃傳斌日前有用本號名目向中西人等揭借會滙及貨項等情仰依期內前來掛號報明逾期自悞後搜出有憑是爲枯岳特此聲明以免後論

民國五年十二月十九号　甲忌喜路埠榮泰黃敎禮謹啓

博雅齋徵聯

▲第六期特別會懸輔聯題

▲〔帝民攻守一三心眼菊蓮氣身〕

▲〔民帝守攻三一眼心蓮菊身氣〕

准新歷十二月十五號截收每比卷資三毛五彙送

少年報主筆革命鉅子

李是男先生評閱

本齋取列一百六十名卷多仍加列

甲等五名每名拾圓
乙等五名每名五圓
丙等十名每名一圓半
戊等卅名每名五毛
庚等五十每名二毫五

包足謝教表

共加贈頂靚鎮金號琥珀烟嘴五枝
共加賞衛牛吸氣管九枝
丁等廿名每名一圓
已等四十名每名三毛五

▲第七期預告准六年正月卅日截亦包足賞格

〔華美舫觴塵水時日有無忠孝〕

〔美華觴舫水塵日時無有孝忠〕

彙送英屬加拿大領事

趙宗壇先生評閱

新發明衛生吸管

每枝一元郵費五仙　藥油每筒二毫五　塞子每對一毫

（治　者）傷風鼻塞　咳嗽喉痛　哮喘肺壞　胃滯頭痛
腸絞痰塞　炎暑嵐瘴　失睡頭刺　酒醉嘔瀉
暈車暈浪　時症暴疫　頭暈眼花　火熱氣悶
人衆房局　牆小氣陰　眼熱心焦　肺葉閉錮

▲發明者美國人市接雲氏

▲總發行人博雅齋李悠悠

市接雲公司先生惠鑒。早日弟傷風。咽喉痛腫。請不出聲。會在貴公司買得市接雲氏衛牛吸管一盒。運氣吸之數點鐘之久。而痛腫盡消。聲音如常。弟一生未見過有如此靈驗之良葯。茲再奉上赤銀一元零五仙。請付來衛生吸管葯油四罐。以爲方便。事實清神不勝感佩。　建佛埠沙黃錦堯字頓

Rock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

本博雅齋製笠巴圖章印中西文件光顧者可順取聯榜一張

金山大埠都板街九百廿號博雅齋謹告

周耀初影相館

歡迎有價值相片爲永存者當注

雲哥華廣東街口封面

◀通信處▶

YUCHO CHOW STUDIO
23 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

〔電話如下〕
Phone Sey. 0174

▲▲▲催收認股佈告

逕啓者日昨本分局得接中國郵船有限公司執事員函催本分局向認該公司第二期股。諸君催收股銀現已遵繳股之期認股。諸君請將股銀賜來以便付往總公司發給股票如諸君不暇移。玉到交者本分局將派員於禮拜日（即本月廿三号）前來收取以清手續

中華民國五年十二月十八日

中國郵船有限公司雲哥化分局三記號啟

中國郵船有限公司招股廣告

啓者本公司營業未及一年，溢利已達卅萬，固係時機之湊巧，亦賴同胞愛助之熱誠，同人等屢謀展拓鴻猷，以酬盛意，奈以歐戰牽動無船可購，欲進不能，殊深焦灼，然而仍買八乃路船股，以冀合併一途，區區苦心，人所共覩，惟欲成健業，須具遠圖，非有輪船數艘往來，不足以與他人競勝，同人等既受股東付托，又爲國人所觀瞻，允宜竭知盡誠，以謀發展，茲擬於月內，向歐洲中立國訂造新式堅固快捷輪船二艘，以爲繼續來往美洲各港之用，惟需本浩大，非合群策羣力，未克遽抵于成，故已決定于九月十五日，開招第二期股，每股收銀仍照舊二十一元美金計算。至七月廿一日以前所溢之利，則一股升作股半，多則以類推，似此辦法，于舊股東不大吃虧，新股東亦深占利潤，蓋自八月一號以後，本公司所溢數萬元之利，即彼此一體均沾，更閱一月，則其利更厚，是一投資於本公司，即有生利之機會也。且凡創一業，作始極難，糜費極重，今本公司於難之階級，已歷盡多許，糜費一項，又已除清，是新投資者，又坐享其成而已。更有一義，仍望諸君知之，本公司現在所溢之利，不過將差拿船身價，表原價三十萬元計算，若照現時價值，應得七拾餘萬元，如是則每股值銀九十餘元，即以一作三，亦未爲過，然同人等爲發展航業，廣收利益起見，不沾沾計及于此，但得我同胞諸君，再發愛羣愛國之熱誠，踴躍附股，以期擴張航權，展拓商業，毋令外人笑我，便爲厚幸，同人等推誠相與，不敢故作大言，願同胞鑒我微忱，勿存觀望，以致坐失機會，此次招收第二期股，以三閱月爲限，自九月十五號起，至十二月十五號止，願各埠同胞，早下決心付欵前來，本公司一經收到，即有股票付上，決不遲延，特此普告。

〔注意〕本公司除現有股份外，祇欠五萬九千零五十四股，即便足額，仰諸君着速認股，以免額滿見遺。若是舊股東請爲聲明俾便存記所加之股裏容日再發

再者同人等心竭力微，對於招二期股份，不刊發册摺，恐難遍及各地，故擬托各埠公所團體及殷實商店，爲之代理，所招股數若干，各有相當酬報，如有願爲協助者，請即通信前來，當將規約付上，

中華民國五年九月日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co. / 416 Montgomery St S. F. Cal.

▲▲大漢公報代理中國郵船公司第二期招股廣告

曩者美洲僑胞，咸謂航海利權外溢，國体因之全消，是以有創立中國郵船公司之提倡，思挽救于一二，冀振興于將來，惟此議宣佈，內外嚮應不數月間，而公司已完全成立矣，當日僅購汽船一艘，航行未及一春，成效卓著，獲利頗豐，如從此擴張航權，則溢利正未可限量，今蒙公司委本報爲代理招第二期股份，每股訂收美金二十一員，所望旅加僑胞，及時附股，共享利權，勿坐失最好之時機可也

白濁爲歡場最易傳染之症亦是最棘最爲憂延之病若不善治理清濁盖難治矣 改轉爲虛濁盖難治矣

每料五元 半料

奇生行 五淋白濁丸

此丸內用珍珠上好琥珀及各種除濕解熱清濁利溺之調元之藥虔製而成不論新舊兩症皆能治之

一治新濁初起便秘淋漓刺痛異常者

一治暴起劇烈全流鮮血來勢兇猛者

一治受毒深重腎子紅腫疼連脊背者

一治瞞頭扯痛小便四射特見尿急者

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

實驗夢遺固精丸

▲▲破天荒之花柳藥

弟到美國向業廚工前正月間蕩游花界，僅隔數天，疔與鹹疳鵝頭三種同時發生，東家特延其私家醫生代弟療治，用藥水從手臂節入，節至第二次全身發熱喉乾眼紅，迫得辭工回寓，親到奇生行〔買毒中仙〕二罇，照法服用，搜瀉數次，鵝頭立消，續飲花柳扶元搜毒酒〕數罇，全身疔毒一掃而平，功效之良，捷于影響，今幸平安無事，敢將實情披露，爲我同病求藥者作介紹焉

新會羅坑鄉潮廈里人寓大埠都板街忠信棧十五號房　林德權恭頌

▲毒中仙每罇三元　花柳扶元搜毒酒每罇五元

每盒叁元

腎虧則補之，夢遺必固之，若不先固其精，止其夢，遽投培補之劑，則腎火益燥，而夢遺愈急，循勢日久，精水耗竭，生命與後嗣前途，何堪設想，此丸之功用，滋水制火，通心達腎，固精止夢，和肝益脾，不拘有夢無夢，皆能治理，既具有固精之功，凡染遺精之患者，最爲穩當

(注意)本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL

總發行所 金山大埠企李街門牌八百四十二號 奇生行　代售處 雲高華廣東街 生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B,C.

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華，比有衛門牌十三號，而辦爲有正地道藥材，凡正金子青丹丸散膏丹等藥，本堂人工特聘專門外科醫生寫用，專醫男婦內外科跌打刀傷數症，柳痨痔瘡無效，便毒梅毒，久病難治，遠近聞名，鶴膝風濕，腳腫等症，外症並內科，凡各種內外病症，配製各種青丹丸散，以便偶染，可免纏綿，敬告者本堂，特張伊藥誠恐爲年未友遇知名特話對言，以便有意者知所向詳焉

保安堂 BOW ON TONG CO.

13 PENDER STREET WEST P.O. Box 594 Phone Sey. 4611 VANCOUVER, B.C.

儒醫 孰潤生先生寫用方脈

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗腎丸爲兩重丸，市近所流行之海狗腎丸爲服在毛，皆係本堂生肌續筋膏丸之專方，延白濁膏丸爲服藥之補腎益心平神丸爲科長，五毛，設有吉祥須睡止痛散爲服治之，設有遺精無胞續長散爲壓製之，五止肚痛丸爲服治毛，遺泄設有丸爲科長，五毛

仙傳種子丸爲服治，三毛，參茸壯陽丸爲科治毛，參茸紫雪丸爲兩治，四毛，月久虛弱調補丸爲兩下，五毛，風濕骨痛膏藥爲服治，五毛，遠年痼疾骨腐生肌膏藥爲服治，五毛，婦女本白帶丸爲科長，五毛，婦女調經種子丸爲科長，五毛

常有正脾胆 ●海狗鞭 ●脾巴腎核 ●臭鼠胆 ●正花旗參

茵陳跌打酒 金耳環

◀利多域▶ 利同昌廣告

Lee Hong Chong

Phone 3253 P O. Box 517

533 Fisguard St. Victoria, B C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十二號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

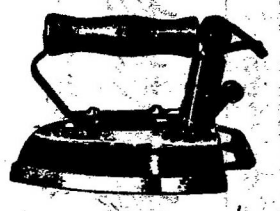
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

B.C. Electric (卑詩電氣公司)

Carrall Street Phone 5400



完所與省即放

成費別儉能開

特大減價 美極不便可電

連繩三元 工平同捷用喉

▲▲▲注意燕梳

本公司爲英美最信實穩固之燕梳公司，凡在公司買燕梳者倘遇有不測者賠償快捷且喜與華人交易現授權在十二月特別減價一月如欲得此特別權利者請來本司面議是荷

Haimers Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130

803 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B. C.